URSCHRIFT – ORIGINALE

GEMEINDE TIERS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol
Sankt-Georg-Straße 79 - 39050 Tiers

COMUNE DI TIRES

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige
Via San Giorgio 79 - 39050 Tires

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. – n. **446** Sitzung vom – seduta del **11.11.2026** Uhr – ore **08:20**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Es sind erschienen: Sono intervenuti:

		entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato
Armin Villgrattner	Bürgermeister/Sindaco		
Michaela Navarini Gallmetzer	Referentin/Assessore		
Daniel Psenner	Referent/Assessore		
Christian Trompedeller	Referent/Assessore		
Peter Villgrattner	Referent/Assessore		

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär Assiste il segretario comunale

Michael Peer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Armin Villgrattner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

Straßenwesen: Beauftragung mit außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten (Verlegung Rasengitter) am Gemeindeweg in der Örtlichkeit "Proa" - Zusatzbeauftragung CUP I77H26000370004

OGGETTO

Viabilità: Incarico per lavori di manutenzione (posa delle griglie per prato) sulla strada comunale nella località "Proa" - Incarico aggiuntivo CUP I77H26000370004

Die Gemeindeverwaltung ist für die Instandhaltung der Gemeindestraßen- und wege verantwortlich.

Mit Beschluss Nr. 214 vom 10.06.2026 Nr. 214 wurde die Firma Rieder Simon mit Sitz in Tiers mit den außerordentlichenInstandhaltungsarbeiten am Gemeindeweg in der Örtlichkeit "Proa" zu einem Gesamtbetrag von 7.925,00 € zuzügl. 22% MwSt. Insgesamt 9.668,50 € beauftragt.

Zur Sicherung der Oberfläche wurde mit Beschluss Nr. 379 vom 18.09.2026 die Firma Rieder Simon mit der Verlegung von Rasengittersteinen zu einem Gesamtbetrag von 3.660,00 € zuzügl. 22% MwSt. insgesamt 4.465,20 € beauftragt.

Im Zuge der Ausführung der Arbeiten hat sich herausgestellt, dass die Fahrspur zu schmal ist und die Verlegung weiterer Rasengittersteine erforderlich ist, um die dauerhafte Stabilität und Beständigkeit der Oberfläche zu gewährleisten.

Für die gegenständliche Beauftragung wurde das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung mit folgendem Ergebnis überprüft :
gemäß Art. 26 Abs. 3-bis GvD Nr. 81/2008 besteht keine Verpflichtung das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen, da die Arbeiten von einem einzigen Unternehmen ausgeführt werden und keine Interferenzen mit Tätigkeiten von Bediensteten der Gemeinde oder anderen Auftragnehmern vorliegen. Aus diesem Grund fallen keine Kosten für die Beseitigung von Risiken durch Interferenzen an.

Festgestellt, dass aus folgenden Gründen und gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. 16/2015 keine Unterteilung in Lose vorgenommen wurde: Es handelt sich um eine einheitliche Leistung die durch einen Wirtschaftsteilnehmer erfolgen muss;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Beschaffung die gemäß den geltenden Bestimmungen für den Straßenbau vorgesehenen Mindestumweltkriterien (MUK) Anwendung finden, soweit diese aufgrund der Art und des Umfangs der gegenständlichen Arbeiten anwendbar und vereinbar sind.

Es wird festgehalten, dass es derzeit weder eine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol (AOV) noch eine aktive Konventionen des Elektronischen Marktes Südtirol (EMS) für die gefragte Leistung gibt.

Für die Verlegung weiterer Rasengitter ist bei der Firma Rieder Simon ein entsprechendes Angebot eingeholt worden.

L'amministrazione comunale è responsabile per la manutenzione delle strade comunali e sentieri.

Con deliberazione n. 214 del 10.06.2026 è stat incaricata la ditta Rieder Simon con sede a Tires con i lavori di manutenzione sulla strada comunale nella località "Proa" per un importo complessivo pari a € 7.925,00 oltre 22% Iva, complessivamente 9.668,50 €.

Per garantire la stabilità della superficie, con delibera n. 379 del 18.09.2026 la ditta Rieder Simon è stata incaricata per la posa di griglie salvaprato per un importo complessivo pari a € 3.660,00 oltre 22% IVA , complessivamente € 4.465,20.

Nel corso dell'esecuzione dei lavori è emerso che la carreggiata risulta troppo stretta e che si rende necessaria la posa di ulteriori griglie salvaprato al fine di garantire la stabilità e la durata della superficie nel tempo.

Per il presente affidamento sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l’esistenza di rischi da interferenze nell’esecuzione dell’affidamento con il seguente risultato:
in conformità a quanto previsto dall’art. 26, comma 3-bis, del D.Lgs. 81/2008 non è necessario redigere il documento unico di valutazione dei rischi da interferenze (DUVRI), in quanto i lavori sono eseguiti da un'unica impresa e non sono presenti rischi derivanti da interferenze con attività svolte da personale comunale o da altri operatori economici. Pertanto non sussistono costi della sicurezza relativi all'eliminazione dei rischi da interferenza

Preso atto, che per i seguenti motivi e ai sensi dell’art. 28, comma 2 L.P. 16/2015 non veniva fatta una suddivisione in lotti: si tratta di una prestazione unica che deve essere eseguita da un unico operatore economico;

Preso atto che per il presente affidamento trovano applicazione i Criteri Ambientali Minimi (CAM) previsti dalla normativa vigente per il settore stradale, per quanto compatibili con la natura e l'entità dell'intervento;

Viene dato atto che attualmente per la presente prestazione non esistono né convenzioni-quadro stipulate dall’Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige (ACP) né convenzioni attive del mercato elettronico provinciale (MEPAB).

Per la posa di griglie salvaprato è stata chiesto un preventivo alla ditta Rieder Simon.

Festgehalten, dass das Rotationsprinzip im gegenständlichen Fall nicht angewandt wird, da die nun zu vergebenden Leistungen die Fortführung und Vervollständigung der bereits von der selben Firma erbrachten Leistungen darstellen und somit eine Kontinuität der Ausführung gewährleistet werden kann;

Dato atto che il principio di rotazione non viene applicato nel caso di specie in quanto le prestazioni da affidare costituiscono la prosecuzione e il completamento di quelle già eseguite dalla medesima impresa, garantendo così la continuità nell'esecuzione dei lavori;

Festgehalten, dass der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 327 vom 26.08.2026 die wirtschaftlichen Wertgruppen gemäß Art. 49 Abs. 3 des GvD Nr. 36/2023 festgelegt hat und die bereits erteilte Beauftragung sowie die gegenständliche Beauftragung unterschiedlichen Wertgruppen angehören;

dato atto inoltre che con deliberazione n. 327 del 26.08.2026 sono state individuate le fasce di valore economico ai sensi dell'art. 49, comma 3, del D.Lgs. n. 36/2023 e che l'incarico precedentemente affidato e quello oggetto del presente provvedimento appartengono a fasce economiche differenti;

Festgestellt, dass die Firma gemäß Art. 26 Abs. 3 des L.G. 16/2015 ausgewählt wurden;

Considerato che la ditta è stata scelta secondo l’art. 26 comma 3 della L.P. 16/2015;

Es wird in das Angebot der Firma Rieder Simon vom 18.10.2026 über einen Betrag von 8.736,64 € zuzüglich MwSt. Einsicht genommen.

Viene presa visione nell’offerta della ditta Rieder Simon del 18.10.2026 per un importo pari a € 8.736,64 oltre IVA.

Es wird festgestellt, dass das vorgelegte Angebot die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt und der Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert ist.

Viene constatato, che, l’offerta presentata soddisfa le esigenze dell’amministrazione e che l’offerente è specializzato nell’esecuzione di prestazioni del genere.

Festgestellt, dass folgender Kollektivvertrag Anwendung findet: F015;

Considerato che si applica il seguente contratto collettivo: F015;

Festgestellt, dass die Personalkosten mit € 31,04 pro Stunde bestimmt werden;

Preso atti che i costi della manodopera vengono quantificati con € 31,04 per ora;

Gemäß Artikel 26 Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. können Arbeiten unter 150.000,00 € bzw. Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 € direkt vergeben werden.

Ai sensi dell'art. 26 comma 1 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 e succ. mod., lavori di importo inferiori a € 150.000,00 ovvero servizi e forniture di importo inferiore a € 140.000,00 possono essere affidati direttamente.

Im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes wird das Verfahren der Direktvergabe gewählt und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abgesehen.

Si ritiene di procedere all’affidamento diretto e di prescindere dalla pubblicazione preventiva di un bando per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l’accesso delle piccole e medie imprese, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale.

Im Sinne von Artikel 21-ter des Landesgesetzes 29.01.2002 Nr. 1 ist in der Folge die Vergabe über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) abgewickelt worden

Ai sensi dell’articolo 21-ter della Legge provinciale 29.01.2002 n. 1 per l’affidamento si é ricorso al sistema telematico dell’Agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici).

Die Firma Rieder Simon mit Sitz in Tiers ist über das telematische Portal der AOV (ISOV) zur Abgabe eines Angebotes, im Rahmen einer Direktvergabe eingeladen worden.

La ditta Rieder Simon con sede a Tires è stata invitata attraverso il portale telematico dell'ACP (SICP) a presentare un'offerta, nell'ambito di una gara per affidamento diretto.

In das Angebot der Firma Rieder Simon in Höhe von 8.736,64 € zuzügl. 22% MwSt., welches über das telematische Portal der AOV (ISOV) am 07.11.2026 eingegangen ist, wird Einsicht genommen.

Viene presa visione dell'offerta della ditta Rieder Simon per un importo di € 8.736,64 oltre 22% IVA, presentata in data 07.11.2026 tramite il portale telematico dell'ACP (SICP).

Nach Einsichtnahme in den Artikel 21-ter des Landesgesetzes Nr. 1/2002, in das Landesgesetz Nr. 16/2015 und in das Legislativdekret Nr. 36/2023;

Festgestellt, dass die wesentlichen Vertragsklauseln in der Beauftragung enthalten sind;

Festgestellt, dass Art. 32 des L.G. 16/2015 Anwendung findet;

Festgestellt, dass kein Vergabevermerk zum Vergabeverfahren erstellt wird, da sämtliche relevanten Informationen im gegenständlichen Beschluss enthalten sind;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe kein Interessenskonflikt gemäß Art. 16 des GvD 36/2023 besteht;

nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD);

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

- Positives fachlich administratives Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck xAB9CUwAZjVKNR+fhdZ7r9/CMe1EtLFGeQAN51rqo6U=
- Positives buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck Upz3PyvK+aew6oQf3rS9oSQd44ieaaDgYdXdjpfsFwA=

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung;

nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Tiers;

fasst der Gemeindeausschuss bei 5 anwesenden und 5 abstimmenden Mitgliedern, mit 5 Ja-Stimme/n, 0 Nein-Stimme/n und 0 Enthaltung/en in gesetzlicher Form folgenden

B E S C H L U S S

1) Die Firma Rieder Simon mit Sitz in Tiers gemäß Angebot vom 07.11.2026 mit der Verlegung weiterer Rasengitter zu einem Gesamtbetrag von 8.736,64 € zuzügl. 22% MwSt. insgesamt 10.658,70 € zu beauftragen.

2) Die Rechnung wird nach Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ausführung des Auftrages liquidiert und die Zahlung angeordnet.

Visti l'articolo 21-ter della legge provinciale n. 1/2002, la legge provinciale n. 16/2015 e visto il decreto legislativo n. 36/2023;

Constatato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nell'incarico;

Preso atto che si applica l'art. 32 della L.P. 16/2015;

Constatato che non viene redatta la relazione unica sulle procedure di aggiudicazione degli appalti in quanto tutte le informazioni pertinenti sono contenute nella presente delibera;

Preso atto che in merito all'affidamento in oggetto non sono presenti situazioni di conflitto di interessi di cui all'art. 16 D.Lgs. 36/2023;

visto il documento unico di programmazione (DUP);

visto il bilancio di previsione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

- parere tecnico amministrativo Positivo con impronta digitale xAB9CUwAZjVKNR+fhdZ7r9/CMe1EtLFGeQAN51rqo6U=
- parere contabile Positivo con impronta digitale Upz3PyvK+aew6oQf3rS9oSQd44ieaaDgYdXdjpfsFwA=

visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente;

visto lo statuto vigente del Comune di Tires;

con 5 membri presenti e 5 membri votanti, con 5 voce/i favorevole/i, 0 voce/i contraria/e e 0 astensione/i, espressi in modo legale, la giunta comunale;

D E L I B E R A

1) di incaricare la ditta Rieder Simon con sede a Tires in base all'offerta del 07.11.2026 con la ulteriore posa di griglie salvaprato, per un importo complessivo pari a € 8.736,64 oltre 22% Iva complessivamente 10.658,70 €;

2) di liquidare e pagare la fattura a seguito della constatazione della regolarità dell'esecuzione dell'incarico;

3) Die Buchhaltung anzuweisen, alle finanziellen Bewegungen in diesem Zusammenhang mit dem CIG-Kodex zu identifizieren.
Es wird festgehalten, dass der beantragte CIG-Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird.

3) di incaricare la contabilità di usare il codice CIG per tutti i movimenti bancari necessari a tale scopo.
Viene dato atto che il codice CIG richiesto è visibile solo dopo l'aggiudicazione definitiva nel portale delle gare.

4) Die anfallende Ausgabe wird wie folgt angelastet:

4) di impegnare la spesa come segue:

Verpflichtung Nr. *N. impegno*	*Kompetenzjahr* *Anno di competenza*	*Kapitel* *Capitolo*	*Kostenstelle* *Centro di costo*	*Betrag* *Importo*
594	2026	10052.02.10900	100500	10.658,70 €

5) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt, um das Verwaltungsverfahren so kurz wie möglich zu halten.

5) di dichiarare con ulteriore votazione unanimamente espressa, immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2), per mantenere la procedura amministrativa il più snello possibile.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.
Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.
Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER BÜRGERMEISTER
IL SINDACO

Armin Villgrattner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Michael Peer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

veröffentlicht am 16.11.2026
vollstreckbar am 11.11.2026

pubblicato il 16.11.2026
esecutivo il 11.11.2026